Zaria Journal of Liberal Arts (ZAJOLA)

Faculty of Arts, Ahmadu Bello University, Zaria

Vol. 12, No. 2, December, 2024

tetfund
TERTIARY EDUCATION TRUST FUND

© Faculty of Arts,
Ahmadu Bello University,
Samaru Main Campus,
Zaria - Nigeria.

All rights reserved.
No part or whole of this Journal is allowed to be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, without prior permission of the Copyright owner.

ISSN:2141-3584

Published and Printed by
Ahmadu Bello University Press Limited, Zaria,
Tel: 08065949711
abupress@abu.edu.ng
info@abupress.com.ng
e-mail: abupress2013@gmail.com
Website: www.abupress.ng

Zaria Journal of Liberal Arts (ZAJOLA)
Vol. 12, No. 2, December 2024
Faculty of Arts,
Ahmadu Bello University,
Samaru Main Campus,
Zaria - Nigeria.

EDITORIAL COMMITTEE

1. Dr. Simeon Olayiwola - Editor-in-Chief
2. Dr. Mariam Birma - Member
3. Dr. Shuaibu Hassan - Member
4. Dr. Emmanuel Tsadu Gana - Member
5. Dr. Nadir Abdulhadi Nasidi - Member
6. Dr. Zubairu Lawal Bambale - Member
7. Dr. Adamu Ago Saleh - Secretary

ADVISORY BOARD

Professor Tim Insoll,
University of Exeter, UK.
t.insoll@exeter.ac.uk

Professor Akin Ogundiran,
University of Northwestern, USA.
ogundiran@northwestern.edu

Professor Nina Pawlak,
Warsaw University, Poland.
n.pawlak@uw.edu.pl

Professor Sunnie Enesi Ododo,
University of Maiduguri.
seododo@gmail.com

Professor Oyeniyi Okunoye,
Obafemi Awolowo University, Ife.
ookunoye@yahoo.com

Professor Olatunji Alabi Oyeshile,
University of Ibadan.
oa.oyeshile@ui.edu.ng

Professor Moshood Mahmood Jimba
Kwara State University, Malete.
mmmjimba@gmail.com

Professor Doris Laruba Obieje,
National Open University of Nigeria, Abuja.
dobieje@noun.edu.ng

Professor Bayo Olukoshi,
University of Witwatersrand, South Africa
Olukoshi@gmail.com

Professor Richard Woditsch,
Nuremberg Institute of Technology, Germany.
richard.woditsch@th-nuernberg.de

Professor Femi Kolapo,
University of Guelph, Canada.
kolapof@uoguelph.ca

Professor Siti Arni Basir,
University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia.
sitiarni@um.edu.my

Dr Tapiwa Shumba
University of Forte Hare, South Africa
tshumba@ufh.ac.za

Professor Abubakar Sani Sule
University of East Angila, NR4 7TJ, Norwich
a.sule@uea.ac.uk

EDITORIAL POLICIY

Zaria Journal of Liberal Arts (ZAJOLA) is a peer-reviewed journal, published bi-annually by the Faculty of Arts, Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria. The journal welcomes manuscript of original articles, from scholars around the globe, in the various areas of Liberal Arts. The articles may be product of descriptive or analytical research, field research notes, reviews of publications and printed materials, drawn from, but not limited to Languages and Linguistics; Law; Environmental Sciences, Education; Management Studies; Cultural and Literary Studies; Theatre Arts; Philosophy; Religion; History and Strategic Studies; Archaeology and Heritage Studies; Developmental Studies and Social Sciences.

All manuscripts submitted for publication should adopt APA 8th Edition Style of referencing. The manuscripts should be typed double-spaced with sufficient margins and should count between 4,000 and 6,000 words, including the abstract, references, and appendices. The Manuscripts should not be under consideration for publication in any other research outlet.
An electronic version in Microsoft format should be emailed to:
zajola@abu.edu.ng and Cc: abuzajola@gmail.com

Note that the Journal does not charge fees for Publication

For further enquiries, please contact:
Editor-in-Chief ZAJOLA, Dean's Office, Faculty of Arts
Ahmadu Bello University, Zaria.
zajola@abu.edu.ng Cc: abuzajola@gmail.com

EDITORIAL COMMENT

The last Edition of the year assembled nineteen well-researched articles in the Humanities. These articles are results of scholarly works presented by seasoned academics in their various fields.

In their article, Jalaludeen Ibrahim and Zulfaa Yusha'u-Waziri look at the dynamic model of post-colonial Englishes followed by Adamu Ibrahim Malumfashi's article which carries out a critique of prostitution and prostitutes in Hausa plays using the work of Kowalewska as a case study. While Dominic James Aboi goes out in search of origins and literary authenticity through the work of Yakubu Nasidi, Olorunmowaju Ayodele Obatomi and Pembi Christiana Joel engage in eurhythmic analysis of the communicative aesthetes in the stage performance of Ahmed Yerima's *Jakadiya* in ABU Studio Theatre. In their article, Oludolapo Ojediran and Olayinka Magbagbeola appreciate the enrages voices and social realities in the plays of Ahmed Yerima and Temilolu Fosudo while Rebecca Shuni Nenshi analyses social reconstruction as textualised history in the works of Phaswane Mpe and Nadine Gordimer.

Using French as language of expression, Oyeleso Rasheed researches on a better strategy to be adopted in appreciating translated literary work. In his article, Idris Bida works on contrastive analysis of temporal reference in English and Nupe. This is followed by a case study on low enrolment of students of French language in the South-West Nigeria carried out by Balogun Thomas Akanbi. Yunus Oladejo Tijani traces the tortuous journey of stakeholders in setting up of translation and interpretation institute in Nigeria.

While Adamu Abdulsalam studies the standard Hausa syntax and rhyming configuration in Hausa poetry, Mohammed Alhaji Modu and Abubakar Bukar, in their article, are concerned with the functionalist interpretation of Kurna Bulama's Songs. As Muhammad Umar Arabi and Adamu Ago Saleh focus on the acoustic analysis of duration, fundamental frequency, and intensity in unique consonants of the Sokoto dialect of Hausa in their article, Abdullahi Ahmad Musa carries out his study on early urbanization in West Africa with reference to Old Ningi Settlement in Central Bauchi Region of Nigeria. With special focus on *Dotto-Fara* and *Daura Kaula* Cultural Landscapes, the article of Hassan Disa Hussaini highlights tourism and sustainable development in Yobe State of Nigeria.

In the last part of the Edition, there are four articles that use Arabic as their language of expression. First, Abdus-Salam Babatunde Ambali and Hassanat Funmilayo Abubakar-Hamid study the literary diplomacy in selected Arabic poems in Yorubaland. This is followed by the review and commentary on the Ustadh Murtada Harir's grammatical works carried out by Kazeem Ibrahim. The last two, phonological analysis of phonetic deviation in the Haqiqatu al-Azhar of Qadi Umar Ibrahim and the syntactico-semantic study of the interchangeability of prepositions in the Quran, are written by Ismail Ja'afar and the duo of Usman Ibrahim and Bashir Ahmad Azzabawi respectively.

While wishing you a happy reading and a happy holiday, it is important to state that the view and opinions presented in these articles are solely those of the authors.

NOTE ON CONTRIBUTORS

Jalaludeen Ibrahim
Department of European Languages, Federal University Birnin-kebbi, Nigeria
Jalaludeen.ibrahim@fubk.edu.ng

Zulfaa Yusha'u-Waziri
Department of English and Literary Studies, Ahmadu Bello University Zaria,
zulfaayw@gmail.com

Dominic James Aboi
Department of English and Literary Studies, Ahmadu Bello University, Zaria
dominicjamesaboi@gmail.com

Adamu Ibrahim Malumfashi
Department of African Languages and Cultures, Ahmadu Bello University, Zaria
malumfashiadamu@gmail.com

Olorunmowaju Ayodele Obatomi & Pembi Christiana Joel
Theatre and Performing Arts, Ahmadu Bello University, Zaria
ayoobatomi@gmail.com

Oludolapo Ojediran
Department of the Performing Arts, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State
ojedirano@yahoo.co.uk

Olayinka Magbagbeola
Department of Theatre and Media Arts, Ekiti State University, Ado-Ekiti.
babayinx@gmail.com; olayinka.magbagbeola@eksu.edu.ng

Rebecca Shuni Nenshi
Department of English and Literary Studies, Ahmadu Bello University, Zaria
beckyshanum@gmail.com

Oyeleso Rasheed
Department of French, Ahmadu Bello University, Zaria Kaduna State.
wolerash@yahoo.com

Idris Bida
c/o Department of English and Literary Studies, Ahmadu Bello University
idrisbid@yahoo.com

Balogun Thomas Akanbi
Department of European Languages Education, Faculty of Arts, Emmanuel Alyande University of Education, Oyo, Oyo State, Nigeria
balogunta@eauedoyo.edu.ng

Yunus Oladejo Tijani
Department of French, University of Ilorin, Nigeria
yunus@unilorin.edu.ng

Adamu Abdulsalam
Department of Language and Linguistics. Federal University of Kashere, Gombe State
adamugsh@gmail.com

Mohammed Alhaji Modu
Department of Languages and Linguistics, University of Maiduguri
mmodu03@gmail.com

Abubakar Bukar
Department of English and Literary Studies, University of Maiduguri
baakauwa64@gmail.com

Muhammad Arabi Umar
Department of Languages and Cultures, Federal University Gusau
arabiumar@fugusau.edu.ng

Adamu Ago Saleh
Department of African Languages and Cultures, Ahmadu Bello University, Zaria
asago@abu.edu.ng

Abdullahi Ahmad Musa
Department of Archaeology and Heritage Studies, Ahmadu Bello University, Zaria
abdallahgarlan@gmail.com, musaaa@abu.edu.ng

Hassan Disa Hussaini
Department of Archaeology and Heritage Studies, Ahmadu Bello University, Zaria
hdhussaini@abu.edu.ng

Abdus-salam Babatunde Ambali &
Hassanat Funmilayo Abubakar-Hamid
Department of Arabic, University of Ilorin, Ilorin-Nigeria
ambaliabdussalam@gmail.com

Kazeem Ibrahim
Department of Arabic, Federal University of Kashere, Gombe State
ibrahimqasim2@gmail.com, ibrahimqasim2@yahoo.com

Ismail Ja'afar
Department of Arabic, Ahmadu Bello university, Zaria
ijaafar@abu.edu.ng

Ibrahim Usman
Department of Arabic, Usman Danfodio University, Sokoo
abuimam2013@gmail.com

Bashir Ahmad Azzabawi
Department of Arabic, Ahmadu Bello university, Zaria
azzabawibashir@gmail.com

CONTENTS

Editorial Committee iii
Advisory Board iii
Editorial Policiy v
Editorial Comment vi
Note On Contributors viii
Contents xi
Rethinking Schneider's Dynamic Model Of Postcolonial Englishes: Non-Linear Development In Nigerian English
Jalaludeen Ibrahim & Zulfaa Yusha'u-Waziri 1

Prostitution, Prostitutes And Hausa Plays: A Critique Of Kowalewska's "The Position Of A Hausa Woman In Marriage"
Adamu Ibrahim Malumfashi 14

In Search Of Origins And Literary Authenticity: A Critical Medi(T)Ation On Yakubu Nasidi's *Beyond The Experience Of Limits*
Dominic James Aboi 37

A Eurhythmic Analysis Of The Communicative Aesthetes In The Stage Performance Of Ahmed Yerima's *Jakadiya* In Abu Studio Theatre
Olorunmowaju Ayodele Obatomi & Pembi Christiana Joel 58

Enraged Voices And Social Realities In Ahmed Yerima's *Pari* And Temilolu Fosudo's *Another Episode Of Trauma*
Oludolapo Ojediran & Olayinka Magbagbeola 72

Social Reconstruction As Textualised History In Phaswane Mpe's *Welcome To Our Hillbrow* And Nadine Gordimer's *No Time Like The Present*
Rebecca Shuni Nenshi 88

Analyse De Texte Littéraire Traduit: Quelle Stratégie Adopter?
Oyeleso Rasheed 107

A Contrsative Anaysis Of Temporal Reference In English And Nupe
Idris Bida 125

Low Enrolment Of Students In French Language Studies: A Case Study Of Selected Colleges Of Education In The South-West Zone Of Nigeria
Balogun Thomas Akanbi 151

Inexistence D'une Ecole Certifiée De Traducteurs Et D'interprètes Au Nigeria : Un Gouffre A Remblayer
Yunus Oladejo Tijani 163

Standard Hausa Syntax And Rhyming Configuration In Hausa Poetry
Adamu Abdulsalam 175

Kanuri Identity In Myths On Creation Of The Earth: A Functionalist Interpretation Of Kurna Balama's Songs
Mohammed Alhaji Modu & Abubakar Bukar 189

Acoustic Analysis Of Duration, Fundamental Frequency, And Intensity In Unique Consonants Of The Sokoto Dialect Of Hausa
Muhammad Umar Arabi & Adamu Ago Saleh 221

A Stduy Of Early Urbanisation In West Africa: A Case Of Old Ningi Settlement, Central Bauchi Region, Nigeria
Abdullahi Ahmad Musa..... 241

Tourism And Sustainable Development In Yobe State: A Reflection On *Dotto-Fara* And *Daura Kaula* Cultural Landscapes
Hassan Disa Hussaini..... 260

الدّبلوماسية الأدبية في مختارات الشّعر العربي ببلاد يوربا- نيجيريا
(Literary Diplomacy In Selected Arabic Poems In Yorubaland, Nigeria)
Abdus-Salam Babatunde Ambali & Hassanat Funmilayo Abubakar-Hamid..... 276

أعمال الأستاذ مرتضى الحريري النّحوية عرض وتعليق
Ustadh Murtada Harir Grammatical Works Review And Commentary
Kazeem Ibrahim 291

المخالفة الصوتية في ديوان حديقة الأزهار للقاضي عمر إبراهيم: دراسة صوتية تحليلية
A Phonetic Deviation In The Haqiqatu Al-Azhar Of Qadi Umar Ibrahim: Phomnological Analysis
Ismail Ja'afar..... 311

تبادل حروف الجر بعضها ببعض في القرآن الكريم للغرض الدلالي: دراسة نحوية دلالية
The Interchangeability Of Prepositions In The Quran For Semantic Purposes: A Syntactico-Semantic Study
Usman Ibrahim & Bashir Ahmad Azzabawi..... 324

الدّبلوماسية الأدبية في مختارات الشّعر العربي ببلاد يوربا- نيجيريا
(Literary Diplomacy in Selected Arabic Poems in Yorubaland, Nigeria)

Abdus-salam Babatunde Ambali & Hassanat Funmilayo Abubakar-Hamid

Abstract

Literary Diplomacy simply means an etiquette of observing the feelings of fellow writer and paying due respect in the course of demonstrating scholastic views. A diplomatic scholar considers individual differences and relates with others in good manner and applies nice policy as a social being that aims at benefiting from others and expressing his ideologies without causing harm to personalities or ignite hatred within the academia. Arabic poets of Yoruba origin applied this ethic in their literary productivity of multidimensional influences, especially ones that relate to major national challenges. The scope of this paper cannot accommodate all their works as a result of that a selection was made. The objectives of the study were to: (i) establish the availability of Arabic poetry on social issues in Yorubaland, (ii) confirm the adoption of diplomacy in the contents of their socio-economic and political inputs. (iii) evaluate selected poems with a view to appreciating their conformity with literary norms in Arabic. The study adopted both historical and analytical methods. Through the historical approach, the biography of the poets, whose works were selected were documented, while the analytical method was used for exploring the contents. The parameters employed were based on Arabic classical theory.

Keywords: Literary, Diplomacy, Poems, Yorubaland, Nigeria

التّوطئة

من المعايير التي تضبط سلوك الأديب اعتنائه بقيم أعماله الاجتماعية، ورسم المنهج السّليم الذي يعينه على أداء أدواره الحياتية في المجتمع الذي يعيش فيه، ويجب أن تكون عاطفته في بوتقة الناس وحاجاتهم، فينفذ إلى أغوار مشكلاتهم وتحدّياتهم المواجهة، فيصدق في الإحساس وفي التعبير عنها ويشارك في إيجاد حلول لها بدون الإنتهاك على حقّ أحد أو حرّيته. تعرّض الشّعراء النّيجيريون اليورباويون للقضايا الاجتماعية كالإرهاب وغيرها من التحدّيّات الأمنية التي تعدّ أسوء الأوبئة الّتي تعاني منها الدّولة النّيجيرية في الوقت الرّاهن، ونقدوها نقدا موضوعيا، وحاولوا إقناع المعنيين على مهمة مكافحة هذه المشكلة بأساليب دبلوماسية.

فهذه الورقة بعنوان: "الدّبلوماسية الأدبية في مختارات الشّعر العربي ببلاد يوربا- نيجيريا " دراسة لبعض الإنتاجات الشّعرية لدى شعراء بلاد يوربا التي تناولت القضايا الأمنية في نيجيريا، ومن أهداف هذه الورقة الأساسية: دراسة الأساليب السّلمية في الإنتاجات الأدبية النّيجيرية. وقد اعتمدت الورقة في دراستها على المنهج الوصفي والتّاريخي لتصوير الأساليب السّلمية في تعبير السّعراء المختارين عن أفكارهم. وتسجيل نبذة عن حياتهم. وقد رسم الباحثان تحقيقا لغرضهما الخطّة التّالية:

- مفهوم الدّبلوماسية الأدبية
- نبذة يسيرة عن بلاد نيجيريا
- الّشعر العربي في بلاد يوربا
- نبذة عن القصائد المختارة
- الدبلوماسية في القصائد المتناولة
- الخاتمة

1- مفهوم الدّبلوماسية الأدبية

الدّبلوماسية الأدبية عبارة عن مراعات الأديب مشاعر الآخرين عند الحديث، والتعامل معهم معاملة خالية من القسوة والإساءة. (Mawdoo3, 2017: 2) والأديب الدبلوماسي يتقن فن التعامل مع الغير، بإدراكه التباين الكبير في الغرائز والطبائع التي يمتلكها كل أفراد المجتمع، ويتعامل مع جميع الفئات بكل ذكاء، ويعطي كل شخص حقه في المعاشرة، ويتخذ القرارات الصّحيحة في أعماله الأدبية التي قد تغضب السّامع وتنفعل عاطفته بطريقة سريعة، ويتعامل مع النّاس بكل هدوء، ويتحدّث معهم بشكل بسيط، حتى يستطيع النّاس الحصول على كل ما يراه منهم. (Mawdoo3, 2017: 2)

2- نبذة يسيرة عن بلاد نيجيريا

كلمة نيجيريا مشتقّة من النيجر المحرّفة من نِيغْرَوْ التي تعني الزنجي الصّغير والأسود القصير في اللاّتنية. (الإلوري،1971م : 13) كانت بلاد نيجيريا قبل الاحتلال البريطاني عبارة عن عدة

ولايات ومماليك موزعة في المنطقة، تختلف في حجمها وقوتها. وتختلف أيضا في عادتها وتقاليدها،(غلدنث، 1993م : 36) منها مملكة كَانَمْ بَرْنُو، وولايات الهَاوُسَا، ومملكة يَوْرُبَا، (السّنوسي، 1991م 149) ومملكة إِيبَوْ، ومملكة بِنِينْ. كلّ مملكة مستقلة بنفسها ومعتزة بأعرافها وعاداتها المتباينة، قامت حياتهم وإدارتهم التقليدية على تعيين الملوك للمدن والزعماء للأقاليم والمناطق، وتجسيد الجنود والحراس من بين أهلها للمدن والضواحي، وعلى هذا المبدأ عاش هؤلاء القوم في الأيام الغابرة قبل أن يحتل الإنجليز أرضهم ووحّدوهم تحت راية واحدة معروفة بالجمهورية النيجيرية المتّحدة عام 1914م،(عبد الله، 2015: 183) وأورثوهم مناهجهم الثقافية والحضارية والمدنية.

نالت البلاد الاستقلال عام 1960م، نزولا على طلب المواطنين المثقفين، (عبد الله، 2015: 183) ونزح الانجليز عنها، وقد تحققت رسالتهم ووضعوا زمام الدولة على أيدي أبنائها تحت النظام البرلماني الذي قسم البلاد إلى ثلاثة أقاليم هي الإقليم الشمالي ويشمل بلاد هوسا، والإقليم الجنوبي ويشمل بلاد يوربا، والإقليم الشرقي ويشمل بلاد إيبو وما جاورها. وتعدّ نيجيريا أكثر بلاد الأفريقيا سكانا مع ما يقرّب من ١٧٤ مليون نسمة، (الكنكاوي، 2015: 168) يتألف مجتمعها مما يزيد على ٢٥٠ قبيلة؛ منها قبيلة يَوْرُبَا، وهَوُسَا، وفُلاَةَ، وكَنُورِ، وإِبِرَا، ونُوفَا، وإِيبَوْ، وإِفِكْ، وإِجَوْ، وإِبِأَوْبِأَوْ، وإِرَوْبَوْ، وبِنِينْ، (الكنكاوي، 2015: 168) وكل قبيلة تتعصب لقبيلتها ولدينها وعرفها، وأصبح من اللازم فهمهم للتسامح الديني والقرار الدبلوماسي لينجح تعايشهم.

3- الّشعر العربي في بلاد يوربا

تقع بلاد يوربا فى الجنوب الغربي من نيجيريا يحدّها شمالا نهر النّيجر كما يحدّها غربا جمهورية بينين (الدّاهومي سابقا), ويحدّها جنوبا خليج بينين وتمتدّ ما بين الخطّ السّادس والتّاسع إلى العاشر شمالا وبين خطّ الطّول الثّاني والثّلاثين شرقا. (عبد الرّحيم، 2012م : 21)

كرس كثير من علماء بلاد يوربا جلّ حياتهم فى ترقية التّعليم العربي لغة وأدبا، شعرا ونثراً، وأبرزوا عبقريتهم وموهبتهم فى الكتابة والنّظم، ولاشك أنّهم قلّدوا العرب فى القريض، وتأثّروا بهم وحفظوا من آثار أقلامهم نثرًا وشعرًا حتّى تركوا لنا من الأشعار العربية ما لا يستهان به إذا عرض على ضوء النقد الأدبي، وقد ظهر أول شعر عربي فى بلاد يوربا على عهد الشّيخ صالح بن جنتا المشهور بالشّيخ العالم الذي مدحه أحد تلاميذه بقصيدة مشهورة بأقدم شعر عربي بهذه الدّيار، (حنبلي، 2017م : 21) ومطلعه:

خذ بكلام العالمين يا أخي *** العاملين بسنة لا من ريا

المخلصين الزاهدين الورع *** الآمرين المنكرين العاصيا (حنبلي، 2017م : 21).

ومن العلماء الذين نبغوا في قول الشّعر الشيخ أحمد يَنْمَا بن محمود والشّيخ محمّد الجامع اللّبيب (تاج الأدب) والشّيخ أبوبكر الصّديق سَكَامَا والشّيخ أبوبكر الصّديق أَبَرِغِدَوْمَا والشيخ آدم عبد الله الإلوري والشّيخ عبد الكريم أَوْفَا والشيخ عبد اللطيف محمد رابع أَوْوَوْلَبِي والشيخ أحمد البوصيري السّلامي. وفي هذه الآونة نبغ شعراء أكاديميون كثيرون أمثال البروفيسور عيسى ألبي أبوبكر والبروفيسور عثمان عبد السّلام محمد "الثقافي" والدّكتور عثمان إدريس الكنكاوي والشّاعر لقمان نور الدّين الزكوي ومرتضى علي بابا وبقاء هاشم وعبد اللّطيف أولاومي وصلاح الدّين إسماعيل وغيرهم. ولقد امتلأت الأذهان بأشعار أولئك الشّعراء التي قرضوها في أغراض شتّى من مدح ورثاء، وزهد وحكمة وتعليم وتهنئة ووصف ووجدان واجتماعية وغير ذلك مما يدلّ على مهارتهم الأدبية العجيبة.

4- نبذة عن القصائد المختارة

القصيدة الأولى بعنوان: "هل أجبروك" لآدم عبد الله الإلوري، نظم الشّاعر هذه القصيدة على عهد المستعمرين البريطانيين عام ١٩٥٤م, حيث كان المسلمون يضمرون الغيظ العارم والغضب الساخن نحو الجكومة في الأرض المحتلّة، وذلك بسبب عدم إعطاء المسلمين ما يليق بهم من مرافق الحياة بالمقارنة إلى ما يتمتع به زملائهم المسيحيون. وهذه القصيدة إذن ردّ فعل لهذه الغلبة وعدم اكتراث المستعمرين بقرار التّسامح الدّيني, وتنعكس القصيدة

مباشرة شعور الإخوة الإيمانية لحقّ دينهم الحنيف. والقصيدة على خمسة عشر بيتا. (حنبلي، 2019م : 50) والشّاعر هو آدم بن عبد الباقي بن حبيب الله بن عبد الله الإلوري ولد عام ١٩١٧م. (مشهود، 2004م: 174). أخذ مبادئ العلم من أبيه ثمّ بنى عليه متلمّذا للشّيخ صالح أَيْسِنْنِوْبِوَا الإلوري والشّيخ عمر الأَبْجِي الإلوري والشّيخ آدم نَمْعَجِي الكَنَوِي، وغيرهم, وهو من الشّخصيات الأدبية البارزة التي أدت أدوارا ملموسة في مختلف ميادين, وقد تناول الباحثون الأكاديميون في مختلف المراحل العلمية شعره وأعماله لموضوع دراستهم، ويكفي الكتاب: *الشّيخ آدم عبد الله الإلوري في موكب الخالدين* شاهدا على عبقريته الفذة في مجال العلم والدّين والأدب العربي في نيجيريا.

استهل الشّاعر هذه القصيدة بشكواه إلى الله الخالق المدبّر الذي بيده الحكم والأمر على حالة المسلمين البائسة في أيدي المستعمرين الذين احتلّو على البلاد، وأغاروا على المسلمين ومنعوهم حقوقهم ومستحقاتهم، وأظهر حزنه وتحسّره بدعوة العزيز المنّان أن يجير المسلمين وينصر العلماء على مكائد أعداء الدّين ضدّ القرآن واللغة العربية، مما يواجهه المسلمون من الإهمال والابتعاد عن الأدوار الإيجابية في الحقل السّياسي، الأمر الذي جعل عيش المسلمين عيش الأسير بين الشّعب النّيجيري.

١- يا رب قد ضقت ذرعا بالهموم وقد *** رجوت فضلك أصـــلا ثمّ لم أزل
٢- أرجوك والحال لا يخفى عليك على *** ما كان لي من حياة البؤس والعطل
٣- لقـــد تعلّمت علـم الدّين في لغـة *** أنزلت فيها كتـاب الذّكـــر والمثل
٤- صرفت فيها حيـــاتي من بـدايتها *** إلى أواسطـها والنّفس في شغـــل
٥- لكن على غير جدوى في الحياة وقد *** ظلّت معيشتنا ضنكا على الفشل

لم يكتف الشّاعر بهذا القدر فإنّما شرع في مقارنة بين معيشة المسلمين الضنكى وبين ما يناله اليهود والنّصارى من الحظوظ في حياتهم الرّغد حيثما تفتّحت أمامهم أبواب الخير كلّه برّا وبحرا كأنهم ملوك الأرض والمسلمون خدمهم.

٦- كدرت عيش بني الإسلام يا صمد *** كأنهم في ضلال الدّين والخطل

٧- وهاك قوم النصارى واليهود لقد *** نالوا حظوظ حياة قسمة الأزل
٨- أعطيتهم كلّ خير في الهـواء وفي *** بـرّ وبحـر وفي سهـل وفي جبـل

تخلص الشّاعر إلى مناجاة الله بسؤاله الاستبطائي عن بسطه الحياة للكافرين وتوفيرهم حظوظا لا مثيل لها بينما كان المسلمون الموحّدون في فقر وفاقة كأنّ الله مجبور على هذه القسمة. ثمّ أختتم القصيدة بإظهار إيمانه وإعلان رجاءه من الله الذي لا يسأل عمّا يفعل، بدعوته لتحسين العيش للمسلمين وسدود حاجاتهم ومحو شدائد حياتهم مقتبس آية وعده لإجابة الدّعاء قوله تعالى: "وقال ربّكم ادعوني استجب لكم...." (سورة غافر: ٦٠) وتوسّل إلى الله بصفته (مجيب الدّعوة) أن ييسّر العيش، ويبسط الرّزق، ويوفّر الحظوظّ للمسلمين، ليحتلّوا مكانتهم اللاّئقة بين زملائهم.

١٠- هـل أجبروك على توفيـــــر حظّهم؟ *** ومنعنا حظّــنا حتى مـن العمل
١١- يا خـالق الخلق يا رحمان قـــــاطبة *** يا من يرى ما خفى يا عالم الجمل
١٢- إنّي قصـدتك بالنجـــوى الّتي كتبت *** على الرّجاء الّذي قد شيب بالجلل
13 - إن كنت من قال ادعوا أستجب لكم *** فارحم عبيدك ذا النجوى وذا الزّلل
(حنبلي، 2019: 51)

القصيدة الثّانية بعنوان: " عولمة الإرهاب" لعثمان إدريس الكنكاوي، أنشأها الشّاعر عام٢٠٠٤م عن الأزمة الإرهابية التي كانت تواجه العالم عقب حادثة ١١ سبتمبر حيث هاجمت طائرات الإرهابيين المركز التّجاري بأمريكا. وهي واحد وعشرون بيتا.

والشّاعر هو عثمان بن إدريس بن يحيى بن يوسف بن يحيى دُنْبُو البرناوي الكانمي، ينتمي نسبه الكَنْكَاوِيْ إلى امبراطورية كَانَمْ بَرْنُوْ الإسلامية القديمة. تقع الأسرة الكَنْكَاوِية الإلورية بالمنطقة الغَمْبَرِيَة، إحدى المناطق الثلاث التي كوّنت إمارة إلورن الإسلامية. (حنبلي، 2019: 21).

استهل الشّاعر هذه القصيدة بإبداء رأيه عن العولمة التي تدافع عنها الغرب في الوقت الرّاهن، ويقرّر أنّها من محاولات هدم الإسلام ومن مكائد السّيطرة على التّراث الإسلامي والمعتقدات الدّينية. قال الشّاعر:

1- لنهضة العولمة الجديده *** دعا إليها الغرب في الجريده
4- بقوّتين فاقنا الأعداء *** وخططوا لحربنا المكيده
5- عولمة الإرهاب في الحديثه *** لحربنا وغصبنا مريده

انتقل الشّاعر بعد ذلك إلى تصوير آثار الاحتلال البائسة على العراق والإيران، ويبدي في ذاك حزنه وتحسّره عن ويلات أصابت صدّام حسين وشبّان العراق أثناء الاحتلال عليها، وصوّر حالة البلد مبكية على أيدي الكفرة المحتلّين من تعذيب المجاهدين وتجميد أموال المتصدّقين. ويضمّ فمّه مع الذين ينكرون إدانة الاحتلال الإرهاب الدّولي. يقول الشّاعر:

13- انظر صنيع الغرب في العراق *** بل في إيران، ما بنا بعيده
14- من بعد أن قد حرّبوا العراق *** وحبسوا صدّام بالحديده

يراجع الشّاعر بعد ذلك آفات اتهام المسلمين بالإرهاب وتوريط الإسلام بألقاب لا تناسب الحنيفية السّمحة من إتلاف نفوس الأبرياء، وتخريب البيوت، وقذف الرّعب في قلوب النّاس بهجومات عشوائية. وزاد نشر الأخبار المتناقضة على شاشة التلفاز وصفحات الجرائد اليومية بل على الانترنيت بغرض تشويش فهم النّاس عن الجهاد والدّعوة إلى الله.

١٥- وما يمسّ البلد البرئ *** تقودها الطائفة العنيده
١٦- سمّوا جهاد حركي جاد *** صنيعة الإرهاب بالوتيده
١٧- وجمّدوا أموالنا وغلّوا *** يدّ الثريّ، كيف كالعبيده (حنبلي، 2019: 65)

القصيدة الثالثة وهي بعنوان: "الإرهاب نهج أمريكي" لبقاء هاشم، قالها الشّاعر عن الأزمة الإرهابية التي كانت تواجه العالم عقب حادثة ١١ سبتمبر التي تحدّى الأمن والاستقرار في أنحاء العالم. وقد نشرت القصيدة ضمن مجموعة قصائد طائفة من الطلبة النّيجيريين

بمعهد اللّغة العربية والثّقافة الإسلامية فرع كليّة الدّعوة الإسلامية في جامعة أبومي كالافي جمهوريّة بنين، عام ٢٠٠٥م. وهي ستون بيتا. (حنبلي، 2019:16) والشّاعر هو بقاء هاشم إسماعيل أَنِمَشَاؤُنْ، ولد في قرية أَوُدَيْرَيْ المجاورة لمدينة إِيوَوْ، بولاية أَوْشُنْ، نيجيريا عام ١٩٧٣م. (حنبلي، 2019: 67) نشأ وترعرع فيها تحت رعاية والده إلى أن بلغ السادسة من عمره، وغادر والداه القرية وانتقل معه إلى مدينة إيوو. تعلّم اللغة العربية والدّراسات الإسلامية في المدرسة العربية لجمعية إصلاح الدّين الإسلامي، بمدينة إيوو. (حنبلي، 2019: 16)

استهلّ الشّاعر هذه القصيدة بالتّنديد بالكذب والجور، وذلك لما يرى أنّ دواعي الإرهاب نابعة من كذب المعنيين وجورهم وأنانيتهم، وعدم اهتمامهم بما يعانيه الغير من ضيق ومن فتن، الأمر الّذي قد يثير الثّورة والشّغب، ولذلك استهلّ هذه القصيدة بتوعية عن قيمة الصّدق وتشجيع الصّراحة به، ودعوة إلى الحقّ، والتّحلي بالعدل والإنصاف، والتّخلي عن الكذب والجور، قال الشّاعر:

١ الصدق مرّ وليس الكذب في الدّين *** آنحن نسعى لأمر ليس في الدّين؟
٢ ما لي أرى النَّاس ساد الظّلم بينهمُ *** أمـــر يـؤرقني ليـــــلا ويبكيـني

انتقل الشّاعر بعد ذلك إلى تصوير آثار الاحتلال الأمريكي البائسة على العراق وهجماتهم الدّامرة على أفغنستان وغيرهما من بلدان المسلمين الآمنة، ويبدي في ذاك حزنه وتحسّره عن ويلات أصابت شبّان العراق وفتيات أفعنستان أثناء الاحتلال عليهما، وأفشى السّرّ الكامن في الهجوم مع إبطال علّتها، وتكذيب دعاوى وجود أسلحة الدّمار في العراق، وصوّر حالة بلدين مبكية على أيدي الكفرة المحتلّين، وانضمّ فمّه في إدانة الاحتلال الدّولي. يقول الشّاعر:

١١ أليس من كيدهم حرب العراق وما *** أصاب أصحابها طرّا من الهون
١٢ قـوم يعيشون أمنا في بـــــلادهـم *** وكـــلّ شـيء بتنظيم وتمكين
١٣ أفي العراق صواريخ كـــما زعموا؟ *** ما كان دعواهمو غير الأظانين
١٦ أليس من أجل نفط لا يحلّ لهم *** عثوا ثقـــافتهم قهـر الأماكين

١٧ وخفت لمّا سمعت البؤس يقصدهم *** بالحرب والحرب مكر غير مأمون

١٨ حلّوا العراق كبيت لا جـــدار لـــه *** أمر عجيب يسيل الدّمع من عين

يعلن الشّاعر أنّ موقفه في الإرهاب موقف الإسلام الذي لا يرضى بسفك دماء الأبرياء، ولا الإضرار بالمخلوقين، ولا تعريض حياة النّاس أو حريّتهم أو أمنهم للخطر، يفهم أنّ الإسلام لا يقبل الإرهاب ضدّ المسلمين، وقد ظهر ذلك في قوله الرّسول صلى الله عليه وسلّم:"لا يشر أحدكم إلى أخيه بالسّلاح فإنّه لا يدري لعلّ الشّيطان ينزع في يده فيقع في حفرة من النّار" (متفق عليه)، كما لا يوافق العنف ضدّ غير المسلمين، وكلّ من يحمل السّلاح ترويعا على المستأمنين لا يعتبر مماثلا للإسلام فإنّما هو من الكفرة المسرفين، قال تعالى: "من أجل ذلك كتبنا على بني إسرائيل أنّه من قتل نفسا بغير نفس أو فساد في الأرض فكأنّما قتل النّاس جميعا ومن أحياها فكأنّما أحيا النّاس جميعا ولقد جاءتهم رسلنا بالبيّنات ثمّ إنّ كثيرا منهم بعد ذلك في الأرض لمسرفون"(سورة المائدة، الآية ٣٢). وعلى الشّباب المسلمين فهم الإسلام بحقيقته واتخاذ السّلم ملّة، كما نصّ عليه الشّاعر:

٣٠ والسّلم لي ملّة والله يشهده *** وذلك الفخر فوق الأرض يكفيني (حنبلي، 2019: 16)

القصيدة الرّابعة بعنوان: "بوكو حرام والإرهابية في نيجيريا" لمرتضى علي بابا

أنشأ الشّاعر هذه القصيدة عام ٢٠١١م عن الأزمة الإرهابية التي كانت تواجه نيجيريا من قبل الفدائيين الإرهابيين المشهورين ب"بوكو حرام". وهي أربعون بيتا, (حنبلي، 2019: 14) والشّاعر هو مرتضى علي بابا، ولد عام ١٩٨١م بولاية لاغوس لأبوين إلوريين من بيت أَيْلَيْكُو، أَبَايَوَوْ، إلورن، ولاية كُوَارَا. تعلّم قراءة القرآن ومبادئ الدّراسات العربية والإسلامية بمدرسة التّعليم العربي الأدبي الإسلامي سَارَى إِغَنْمُو، أَوْرِلِيْ لاغوس بين ١٩٩٢-١٩٩٨م تحت رعاية الشّيخ إسحاق عبد الله أَوْلَوْوُنْكَيْمِي الأدبي، وهو أحد نوابغ الشّعراء في ولاية لاغوس. (علي بابا،2016: 6)

استهل الشّاعر هذه القصيدة بنداء الفدائيين وتنبيههم على آثارهم السّلبية في المجتمع النيجيري حيث يقتل الموطنون الأبرياء، ثم عدّد بعض هجوماتهم العشوائية التي قضت على ما لا تحصى من أعلام مستقبل هذه الدّيار أمثلة الشّبان خدّام الوطن الذين بذلوا قصارى الجهد لنيل الشّهادات العليا والذين تعلقت آمال والديهم على أعناقهم، وكذا الأطفال والجنين اللّآتي في بطون أمّهاتهم، واستدل الشّاعر على هذه الدّعاوى ببراهين تحويها الجرائد اليومية، وتشاهد على شاشات التّلفاز. قال الشّاعر:

١ "بَوْكَوْ حرام" لم الإرهاب في بلدي؟ *** يزدادُ شرّكم فيه بلا عــدد!
٢ يسعى بِخوفِ شــديد كلُّنا، فمتى *** تحرّرون به السُّكــان من كبد؟
٣ ترمون قنبلةً في كلّ عــاصمةِ *** إهــلاك قــومِ، لماذا يا ذوي العتد؟
٦ كم من رجــال البلاد قد لقوا النَّفد *** كــذاك شبَّان من خــدَّام ذا البلد!

يعدّد بعد ذلك ما يلاحظه من الأسباب التي تؤدي إلى إثارة الفتن، ويشير إلى الحسد والبغضاء بين السّياسيّين، واالعصبية بين شعوب هذا الوطن، واحتج بخبره حينما يخدم الوطن في شمال نيجيريا، ثمّ اتهم الشّماليين بعدم الاعتراف بقيمة النّفس، وادّعى أنّ الثّورة والإرهاب من محاولات الهدم والفشل للحكومة. يقول الشّاعر:

١٥ "بَوْكَوْ حرامُ" لقَوْمٌ جلُّهم هوُسا *** لا يعبأون برُوحِ صـــاحب الجَســد!
١٦ الموتُ عندهم مثل الحيــاة ولا *** يرجـــون فيها النَّصيب طيّب الأمـــد!
١٧ سكنتُ بينهمُ لخـدمـــة الوطن *** "كنو" بـــلا جدلٍ قـد كنتُ كــالسُّبد
١٨ فقد أرادوا سقوط دولـة العلمِ *** "غدلوك" صاحبُ حظِّ مصطفى العُمد
١٩ لــذا يُثيرون في نيجيريا الفتنا *** لا سيّما في "أبـــوجــا" مرْكــزُ اللُّبـد

ثمّ ذكر الشّاعر مقاتلين وفدائيين آخرين في الوطن على عهد الرّؤساء السّابقين كشبّان "نيجر دَلْتَا"و "أَوْدُوْدُوَا"، وتذكّر كيف قاوم الرّئيس الرّاحل إلى جوار ربّه " الحاج موسى يَرْأَدُوَا، تحديات شبّان "نيجر دلتا" الأمنية بحكمة بالغة وتوعية أثيرة. يقول أيضا:

٢٣ جُيُوْشُ "دَيْتا" الَّتي أقوى بكلّ مدى *** فقد أرادُوا النَّضـال ضدَّ ذا الوفُد
٢٦ وقت الحكومة تحت الرّاحل الورع *** موسى يرادُوح" حقّا من ذوي السّعد
٢٧ يدعُو لـــه دائما قطـري لما فعلا *** "لِنَيْجَ دَيْتاَ" من الإحسـان للمجـدِ

أظهر الشّاعر حزنه وتحسّره في الأبيات العشرة الأواخر على فوائت هذا البلد وخسرانه الاقتصادي والاجتماعي، ورجى من المواطّنين أن يتخذوا ما حدث في "ليبيا" و"كَوْت دَيْفُوَار" عبرة. ثمّ تضرّع إلى الحكومة أن تعفوا وتصفحوا وتصلحوا، وأن توفوا بعهود الله بخشوعه ويهجروا النّفاق السّياسي الذي يوقد نار الفتن في هذه الدّيار. واختتم الشّاعر القصيدة بتضرعه إلى المولى الرّحمن أن يديم رحمته على الجميع. قال الشّاعر:

٣١ أهل المصانع من " أُورُوبا" قد تركوا *** وغيرُهم – بلـدي للغير للسّنـدِ
٣٢ فكيف ينمو بِهذا الإقتصـادُ أخي؟ *** إنّ النّضـال خسارٌ دون معتمد!
٣٣ ألم تَرَوا "لِيْبِيَا" "قَوطَوْفُحَا" نـدما *** على القتالِ الَّذي أفنى ذوي النّضدِ
٣٥ أهـل الحُكومة – عفوَا – أنتم الفطنُ! *** أوفُوا بعَهدكُمُ فالله ذو الوعـد
(علي بابا، 2016: 6)

6- الدبلوماسية في القصائد المتناولة إنّ عاطفة الشّاعر ركيزة يعتمد عليها شعره، وذلك نتيجة الانفعال الذي يُحْدِث في نفسه تغييرا أو انتقالا مفاجئا من حالة الاستقرار الشّعوري التي كان يحسّ بها إلى حالة عدم الاستقرار. (أنيس، 2005: 512) وتمثّل العاطفة استعدادا نفسيا ينشأ عن تكرار الانفعلات واجتماعها وترابطها وانتظامها نحو موضوع معيّن من الموضوعات التي أثارت هذه الانفعالات، فينشأ عن ذلك شعور راسخ في النّفس نحو هذا الموضوع بالحنين إليه أو النّفور منه، وبالرّضى عنه أو الكراهية والسّخط عليه. (بدوي، 402هـ : 182) وللعاطفة صفات يبحث عنها النّاقد لتكون مقياسا للعمل الأدبي، منها القوّة والصّدق. وإذا كانت العاطفة جادّة قويّة تستدعي قوّة التّعبير الممثّلة لها، وبذلك استطاع الأديب أن ينقل مشاعره إلى الملتقى بدرجة الحرارة التي يحسّ بها في أعماقه.(بدوي، 402هـ

:182) والنّظر في القصائد المختارة بمنظار هذا المقياس يرينا أنّ عاطفة هؤلاء الشّعراء على مستويين من القوة والضّعف، ومن الصّدق أعني مطابقة الكلام للواقع، وغيره.

فالمستوى الأولى ما ارتفعت فيها العاطفة وقوت فيها الانفعال، ويلاحظ ذلك كثيرا حينما يظهر الشّعراء غضبهم وكراهيتهم للوضع الاجتماعي، كما في قصيدة مرتضى علي بابا بعنوان: "بوكو حرام والإرهابية في نيجيريا" حيثما يسجّل غضبه وتحسّره على ما يقاسيه المواطنون الأبرياء من رعب ومن تدمير، ولم يرع القرار الدّبلوماسي وأسند الإرهاب إلى إخوته المسلمين الهاوساويين في شمال نيجيريا، مع أنّ الفدائيين في الواقع ليسوا هاوساويين ولو كانوا يتكلّمون بلغة هاوسا، لكونها لغة غالبة في شمال نيجيريا، وقد قرّرت الإخبار أنّ كثيرا من هؤلاء الإرهابيين أتوا من البلدان المجاورة لنيجيريا، وأصبحوا يتسلّلون لهجوماتهم العشوائية. وذلك في قوله:

١٥ "بَوْكَوْ حرامُ" لقَوْمٌ جلُّهم هوُسا *** لا يعبأون برُوحِ صاحب الجَسد!

١٦ الموتُ عندهم مثل الحياة ولا *** يرجون فيها النَّصيب طيِّب الأمد!

17 سكنتُ بينهمُ لخدمة الوطن *** "كنو" بلا جدلٍ قد كنتُ كالسُّبد

ومن هذا النّوع قصيدة بقاء هاشم بعنوان: الإرهاب نهج أمريكي"التي يتّهم بها القوّةالأمريكية بمحاولة الإرهاب والسّيطرة على بعض البلدان الإسلامية مثل العراق وأفغنستان ونحوهما، ويسجّل بها سخطه وتحسّره عن الأدوار التي أدّاها أمريكا في اجتياح الأراضي المذكورة، وانتهاك حقّ أبناء المسلمين الإنساني، ولم يتنبه الشّاعر إلى الدبلوماسية، واختار لقصيدته عنوانا فيه غاية الحرارة والاتهام (الإرهاب نهج أمريكي)الذي في وسعه إثارة الفتنة، فكأن أمريكا هي التي توقد نار الإرهاب في العالم. فبجانب هذه القصيدة، قصيدة عثمان إدريس الكناوي التي تشاركها في فكرة انتساب بعض الحركات الإرهابية إلى أمريكا، واتهامها بإثارة الفتن في بعض بلدان المسلمين، وسفك دماء الأبرياء نتيجة بعض هجماتهم الاحتلالية الظالمة، ومع ذلك تعرض الشّاعر واستخدم الأسلوب الحكيم في اختيارالعنوان المعتدل لقصيدته، (عولمة الإرهاب)، ولا تشعر فيها أيّ نوع من العصبية. وكذالك يرى

الشّاعر آدم عبد الله الإلوري أنّ من دواعي المشاكل الاجتماعية ظلم الرّؤساء وجورهم وإعراضهم عن قرار التّسامح الدّيني، وعدم اهتمامهم بما يقيّد بعض أفراد المجتمع من ضيق ومن قلق، الأمر الّذي قد يثير الثّورة والشّغب، ومع ذلك اتخذ لنفسه أسلوب الحكيم الرّباني في تفويضه الأمور كلّها إلى المولى القدير، وتسيّقت عباراته في فقرات متوجّهة إليه في نجواته الحزينة ونبراته المريرة، وكان على حذر مما قد يثير الثّورة ضدّ المستعمرين القاهرين، ولم يأخذ على أحد، فإنّما استغاث بالله وأسندإليه الشؤون. فهذه هي الدّبلوماسية المرجوة من الأدباء.

7- الخاتمة

تناولت هذه الورقة الشّعر العربي لدى علماء بلاد يوربا الذي تتركز مضامينه على نقد الوضع الاجتماعي في نيجيريا، وقد حاولنا لفت الأنظار إلى قصور في سرد بعض الشعراء أفكارهم وعدم مراعاتهم للقرار الدبلوماسي الأدبي, كما أشار الباحث إلى الحكم في اتخاذه سبيلا عندما اضطربت الظواهر في المجتمع الإنساني. وأقترح للأدباء المعاصرين أن يراعوا الدبلوماسية في نشر أفكارهم الاجتماعية، وأن يقوموا بالتحقيق اللازم للأخبار قبل نشرها، لسدّ ذريعة ابتزاز الأبرياء، والإنتهاك على حقّوقهم أو حرّيتهم بالأخذ على مروءتهم بهتانا وزورا، وذلك عملا بما أمره الله تعالى، في القرآن الكريم، حيث يقول: "يا أيّها الذين ءامنوا إن جاءكم فاسق بنبه فتبيّنوا أن تصيبوا قوما بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين" (سورة الحجرات، الآية 6) وما دعى إليه الرّسول الكريم وأدّب به أصحابه الكرام في سننه المطهّرة. وأن يتخذوا القرارات الصّحيحة في أعمالهم الأدبية التي قد تغضب السّامع وتنفعل عاطفته بطريقة سريعة، ويتعاملوا مع النّاس بكل هدوء، ويتحدّثوا معهم بشكل بسيط، وأن يعملوا على توفير ما يجلب الأمن والرفاهية للمواطنين، و أن يحموا عرضهم ويحترموا هويتهم لتتحقّق مهام الإنسانية النبيلة نحو تكوين الشّخصيات الاجتماعية المثالية.

المراجع

- آدم عبد الله الإلوري، (١٩٧١م) *الإسلام في نيجيريا والشّيخ عثمان بن فودي الفلاني*، ط.٢، أجيجي، لاغوس،
- أنيس أبراهيم، (٢٠٠٥م) *المنجد في اللغة والأعلام*، بيروت،دار المشرق، ط٤١،

بدوي طبانة (٤٠٢هـ) *النّقد الأدبي لطلاب السّنة الثّالثة الثّانوية*، الرّياض، جامعة

الإمام بن سعودالإسلامية

- حمزة إشولا عبد الرّحيم، (2012م) **الحرف العربي في خدمة التراث الفكري في بلاد يوربا: نظرة في الأدب الشّعبي اليورباوي بالعربية**،مجلّة اللّسان، لجمعية مدرسي اللّغة العربية وآدابها في نيجيريا،
- شيخو أحمد سعيد غلدنث(١٩٩٣م) *حركة اللغة العربية وآدابها في نيجيريا*، شركةالعبيكان للطباعة والنشر-الرياض،
- عبد الله، أحمد أبوبكر، (٢٠١٥م) **الحلول الإسلامية للأزمات النيجيرية المعاصرة**، مجلّة الإسلام في نيجيريا لمؤسسة الرّفاهية الإسلامية، عدد ١،
- عبد السّلام باباتندي حنبلي، (٢٠١٧م) "**الشّعر الاجتماعي العربي في بلاد يوربا، نيجيريا من ١٩٦٠إلى 2013م دراسة تحليلية**"بحث قدّمه إلى قسم اللغة العربية جامعة إلورن, نيجيريا, لنيل درجة الدكتوراه فى اللغة العربية،
- عبد السّلام باباتندي حنبلي، (٢٠١٩م) *القيم الاجتماعية والخصائص الفنّية في صفوة من الأشعار العربية ببلاد يوربا- نيجيريا*، قسم اللغة العربية، جامعة إلورن،
- عثمان إدريس الكنكاوي، (٢٠١٥م) **الصراع الدّيني بين الشّعوب في نيجيريا**، مجلّة الإسلام في نيجيريا لمؤسسة الرّفاهية الإسلامية، عدد ١,
- مرتضى علي بابا، (٢٠١٦م) *العقيان المنشود*، ديوان مرتضى علي بابا،الطبعة الأولى،
- *مشهود رمضان جبريل*، (٢٠٠٤م) *الشّيخ آدم عبد الله الإلوري نسبته وشخصيته ووصيته*، أغيغي، مركز التّعليم العربي الإسلامي

- مصطفى زغلول السنوسي، (1991م) *روائع المعلومات عن أقطار أفريقيا وبعض ما نبغت فيها من الملكات*. ط1، مطابع الشرق الأوسط، الرياض
- مفهوم الدبلوماسية، 11/2017/ 2nd visited on http://mawdoo3.com/